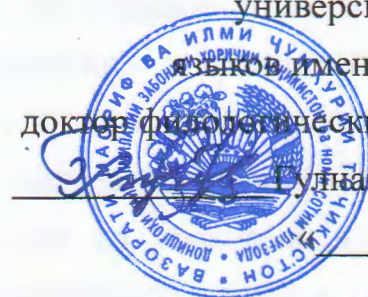


«Утверждаю»

Ректор Таджикского международного
университета иностранных

языков имени Сотима Улугзаде
доктор филологических наук, профессор
Гулназарзода Жило Бури
» марта 2025 года



ОТЗЫВ ВЕДУЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

Таджикского международного университета иностранных языков имени Сотим Улугзаде на диссертацию Шамбезода Мухайё Хусраовны «Лингвокогнитивный анализ концепта «Мухочир/Мигрант» в таджикском языке», представленной к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Диссертация Шамбезода Мухайё Хусраовны «Лингвокогнитивный анализ концепта «Мухочир/Мигрант» посвящена проблеме комплексного лингвокультурологического и лингвокогнитивного анализа значимого для концептосферы носителей таджикского языка концепта.

Проведенное исследование обладает несомненной *актуальностью*, которая обусловлена выбором объекта: анализ лексико-фразеологических единиц современного таджикского языка, репрезентирующих концепт «мухочир/мигрант», а также необходимостью изучения формирования лексической наполняемости исследуемого концепта с точки зрения концептуального восприятия действительности через проведение свободного ассоциативного эксперимента.

Опора автора диссертации на *методы исследования* – метод концептуального анализа, метод анализа словарных дефиниций, компонентный и контекстуальный анализ – позволили М.Х. Шамбезода обоснованно аргументировать положения, выносимые на защиту, и в итоге достичь поставленной исследовательской цели.

Диссертация характеризуется бесспорной *научной новизной*, которая заключается в том, что проведен комплексный анализ содержания и структуры концепта, а также в том, что впервые в таджикском языкознании проводится многоаспектное исследование концепта «мухочир/мигрант», особенностей его репрезентации в лексико-фразеологической системе таджикского языка на основе репрезентативных языковых данных, собранных путем сплошной выборки из толковых и фразеологических словарей таджикского языка, Национального корпуса таджикского языка. Впервые посредством свободного ассоциативного эксперимента показано отражение данного концепта в языковом сознании носителей таджикского языка.

Содержательная теоретическая база исследования, в которой представлены монографии, диссертации, научные статьи ведущих отечественных, российских и зарубежных исследователей, свидетельствует о весомой теоретической значимости диссертации.

Положения, выносимые на защиту, отражают должную конкретику в подходах к сложному объекту исследования, а их доказательства, аккумулированные в выводах к главам диссертации, а также в заключении исследования, воспринимаются как обоснованные и достоверные.

Не вызывает сомнения *теоретическая значимость* работы, состоящая в уточнении основных принципов и конкретной методики комплексного когнитивного анализа концептуального содержания и языковой объективации исследуемого концепта, имеющего социальную значимость на современном этапе развития общества для носителей таджикского языка.

Практическая значимость диссертационного исследования Шамбезода М.Х. определяется возможностью использования результатов работы в преподавании курсов лексикологии и фразеологии, когнитивной лингвистики, курсов по выбору по прикладной лингвистике, лингвокультурологии и концептуальному анализу, в практике составления ассоциативных словарей.

Следует также признать корректной и обоснованной постановку целей и задач исследования, характеристику его новизны, которая заключается в том, что автор предлагает комплексный синхронный анализ значимого концепта для языкового сознания таджикского народа. Многогранный подход

к решению поставленных целей и задач, с одной стороны, свидетельствует о большой проделанной исследовательской работе, с другой - раскрывает многочисленные потенциальные возможности для дальнейших исследований в данной области знаний для исследователей концептосферы, формирующую языковую картину мира таджиков.

Структура и содержание диссертации определяется логикой исследования. Диссертационное исследование состоит из введения, трех глав, каждая глава завершается выводами, заключения и списка использованной литературы. Общий объем диссертации составляет 177 страниц.

Во *Введении* обосновывается выбор темы, определяются основные цели и задачи исследования, формулируются положения, выносимые на защиту, характеризуются новизна и актуальность, а также теоретическая значимость и практическая ценность диссертационного исследования.

В первой главе *«Теоретические основы формирования концепта в языковой и национальной картинах мира»* анализируются теоретические вопросы, касающиеся процедуры исследования объекта. В первом параграфе первой главы *«Концептуальная, языковая и национальная картины мира»* на основе анализа многочисленных теоретических работ в основном российских ученых достаточно аргументировано дается объяснение значительным расхождениям в восприятии и понимании указанных понятий. Во втором параграфе первой главы *«Лингвокогнитивный и лингвокультурологический подходы к изучению концепта»* автор рассматривает различные подходы к анализу концепта и приходит к выводу о том, что лингвокогнитивный подход и лингвокультурный подход отличаются вектором анализа концепта: первое направление исследование проводит от индивидуального сознания к культуре, второе направление - от культуры к индивидуальному сознанию. В третьем параграфе первой главы *«Концепт и концептосфера»* автор диссертации из многочисленных определений данного понятия выводит свою позицию по отношению к концепту и его характерным признакам и рассматривает концептосферу национального языка как совокупность концептов. Наиболее приемлемой позицией для М.Х. Шамбезода представляется взгляд воронежской лингвистической школы. В четвертом параграфе первой главы *«Подходы к исследованию концептов и методы их*

анализа» приводится анализ лингвистических методов и обосновывается выбор методов, значимых для целей данного исследования. В пятом параграфе первой главы *«Номинативное поле концепта. Лексико-семантическое и концептуальное поле концепта»* утверждается, что номинативное поле концепта основывается на описании тех языковых средств, которые номинируют его отдельные признаки. Концептуальный анализ объединяет две составляющие единого объекта – языковую и культурную семантику слова, которые в прикладной лингвистике рассматриваются самостоятельно и становятся основой разграничения языковой и концептуальной картины мира.

Таким образом, в данной главе М.Х. Шамбезода предпринята (достаточно успешно) попытка рассмотреть основополагающие понятия когнитивной лингвистики и определить собственную программу исследования объекта диссертации.

Во второй главе *«Языковая реализация лингвокультурного концепта «Муҳочир/Мигрант» в таджикском языке»* представлена актуализация посредством лексическо-фразеологической системы концепта «муҳочир/мигрант» в языковом сознании носителей таджикского языка на материале, представленном в словарях, в Национальном корпусе таджикского языка и других источниках. В первом параграфе второй главы *«О причинах миграции в постсоветском Таджикистане и расширение объема концепта «МУҲОҶИР/МИГРАНТ»* рассматриваются причины миграционных процессов в различные исторические периоды в связи со сменой социальных и политических условий. Во втором параграфе второй главы *«Языковая объективация лексико-семантического поля концепта «Муҳочир/Мигрант» в лексической системе таджикского языка»* на огромном лексическом материале достаточно подробно освещается репрезентация рассматриваемого концепта в лексической системе таджикского языка.

Следует согласиться с автором в том, что «Актуальность того или иного концепта для определенного языкового сообщества зависит от степени его отражения в лексико-фразеологической системе языка, от количества лексических и фразеологических единиц, репрезентирующих различные области сопредельной стороны концепта». Данное установление в полной

мере доказано приведенным лексическим комплексом. Действительно, данный концепт имеет тенденцию к разрастанию объема, что лишний раз служит доказательством значимости концепта в концептосфере носителей таджикского языка. Другим важным признаком концепта является плотность его репрезентации. Судя по объему собранного лексического материала, данный признак является существенным и для рассматриваемого концепта. Интересным представляется и рассмотрение синтагматических и парадигматических отношений слова «мухочир/мигрант», а также его синонимического ряда. В третьем параграфе второй главы *«Отражение лексико-семантического поля концепта «Мухочир/Мигрант» во фразеологической системе таджикского языка»* предлагается рассмотрение репрезентации концепта посредством специфичной языковой единицы – фразеологизма.

Ценность фразеологических оборотов заключается не только в том, что они обозначают, но и как данное значение преломляется через культурную семантику. Фразеологическая картина представляет собой особый пласт в языке, обладающий своими специфическими особенностями как по форме, так и по содержанию. И несмотря на то, что фразеологизмы, характеризующие рассматриваемый концепт, не так многочисленны, как слова, автору удалось, на наш взгляд, представить ценность данной единицы в формировании образа мигранта.

В третьей главе *«Ассоциативное поле концепта «Мухочир/Мигрант» в таджикском языке (по результатам ассоциативного эксперимента)»* анализируются результаты проведенного свободного ассоциативного эксперимента. В первом параграфе третьей главы *«Ассоциативный эксперимент как один из методов концептуального анализа»* приводятся неопровержимые доказательства значимости ассоциативного эксперимента для объективного представления концепта в языковом сознании носителей языка. Во втором параграфе третьей главы *«Реализация концепта «Мухочир/Мигрант» в языковом сознании носителей таджикского языка (на материале полученных реакций респондентов)»* проведен подробный анализ 703 реакции на слово-стимул мухочир/мигрант. В каждой карточке

дано от 4 до 12 реакций на слово-стимул. Всего использовано 124 слова, 49 словосочетаний и 14 предложений.

На основании анализа полученного в ходе эксперимента материала предпринята попытка составить модель концепта «**Муҳочир**» в языковой картине мира носителей таджикского языка. Модель ассоциативного микрополя «Мигрант» составлена по принципу количества реакций на слово-стимул. К ядру следует отнести реакции в диапазоне частоты от 115 до 50, к зоне ближней периферии относятся реакции в диапазоне от 49 до 20, в зону дальней периферии включаются реакции в диапазоне от 19 до 6, и в зону крайней периферии включаются реакции от 5 до 1. Исходя из этого, ядро будут составлять следующие реакции (всего 180 реакций): *ғариб* (114), *мусофир* (66). В зоне ближней периферии (всего 92 реакций): *хориҷӣ* (30), *ғарибӣ*, *коргар* (20), *меҳмон* (20) – *гость*. В зоне дальней периферии (112 реакций): *бегона* (16), *ватангард* (10), *гуреза* (16), *муҳочир* (6) и другие. В зоне крайней периферии (34 реакций): *бекор* (2), *бенаво* (1), *бепарастор* (1), *босабр* (1), *ғамгин* (2), *ғарибкор* (2). Автор совершенно права в том, что «все четыре зоны содержат новые данные и дают возможность установить дополнительные значения, актуализированные в сознании носителей таджикского языка, что расширяет коммуникативное значение концепта путем выделения новых дифференциальных сем».

В третьем параграфе третьей главы ««*Переселенец*» как основной компонент концепта «*Муҳочир /Мигрант*»» анализируется формирование понятия *переселенец*, для которого не было найдено словесных обозначений в лексической системе таджикского языка. В целях развеивания сомнений проведено анкетирование среди носителей таджикского языка. Его результаты позволили раскрыть специфику понятий «мигрант» и «переселенец» в языковой картине таджикского народа.

В *Заключении* обобщены теоретические и практические результаты исследования, обозначены перспективы дальнейшей работы над материалом, что свидетельствует о сформировавшейся профессиональной компетентности автора.

Высоко оценивая диссертацию М.Х. Шамбезода, хотелось бы высказать отдельные замечания, которые не затрагивают сути проведенного исследования, носят скорее рекомендательный характер:

1. В теоретической части диссертации достаточно подробно рассматриваются понятия «национальная концептосфера» и «национальная языковая картина мира», однако нам показалось, что далее в работе данные понятия употребляются как синонимы.

2. На наш взгляд, работа изобилует многочисленными цитатами, часть из которых можно было бы опустить.

3. Концепт «мухочир/мигрант» более чем в 80 случаях в диссертации и автореферате пишется через прописную букву, а иногда и полностью заглавными буквами, но такой подход к написанию этого концепта не аргументируется.

4. Диссертация посвящена анализу концепта «мухочир/мигрант» в таджикской лингвокогнитивистике, в ней анализируются больше исследования сопоставительного характера, но не достаточно анализированы работы таджикских лингвистов, работы которых посвящены когнитивной лингвистике в последние десятилетия.

5. Работа не лишена некоторых недостатков технического и редакторского характера (стр. 11, 94, 116, 121 дис. и 8, 17, 18 автореф. и др.).

Несмотря на приведенные выше пожелания, которые носят скорее дискуссионный характер, можно сделать вывод о том, что автору удалось решить поставленные задачи, обобщить и систематизировать теоретический и практический материал по представленной проблеме и обосновать положения, выносимые на защиту.

Работа прошла достаточно широкую апробацию: по теме диссертации имеется 7 публикаций, в том числе 3 статьи в изданиях, рекомендованных ВАК. Автореферат диссертации адекватно отражает содержание работы. Публикации автора по теме диссертации с исчерпывающей полнотой отражают также суть проведенного исследования.

Работа выполнена на высоком научном уровне, тематически соответствует паспорту специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика и представляет собой

законченное исследование, отвечающее требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, которые изложены в п.9 – 14 Положения о порядке присуждения ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. №842.

Шамбезода Мухайё Хусравовна заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Диссертационная работа Шамбезода Мухайё Хусравовны «Лингвокогнитивный анализ концепта «Мухочир/Мигрант» в таджикском языке», представленной к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика обсуждена на заседании кафедры лингвистики и журналистики Таджикского международного университета иностранных языков им. Сотима Улугзода от 18 марта 2025г., протокол №8.

Председатель заседания:

доктор филологических наук, профессор
кафедры лингвистики и журналистики
Касимов Олимджон Хабибович.



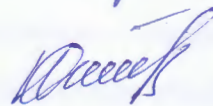
**Заведующий кафедрой лингвистики
и журналистики:** к.ф.н., доцент

Сафарова Гулчехра Файзовна

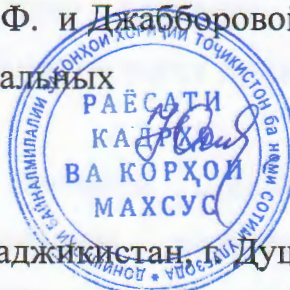


Секретарь заседания: к.ф.н., доцент

Джабборова Шарофат Сафаралиевна



Подписи Касимова О.Х., Сафаровой Г.Ф. и Джабборовой Ш.С. заверяю:
Начальник управления кадров и специальных
работ ТМУИЯ им.С.Улугзода
18.03.2025г.



Юсупова Б.Г.

Контактная информация: 734019, Таджикистан, Душанбе,
ул. Мухаммадиева 17/6 . Тел: +992 37232 00 00; +992 37232 50 03
E-mail: rectorat@ddzt.tj